



26 February 2017

The Gospel & Homily † el Evangelio y la Homilía

Eighth Sunday In Ordinary Time - VIII Domingo Ordinario



Gospel Matthew 6:24-34

Jesus said to his disciples: “No one can serve two masters. He will either hate one and love the other, or be devoted to one and despise the other. You cannot serve God and mammon. “Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat or drink, or about your body, what you will wear. Is not life more than food and the body more than clothing? Look at the birds in the sky; they do not sow or reap, they gather nothing into barns, yet your heavenly Father feeds them. Are not you more important than they? Can any of you by worrying add a single moment to your life-span? Why are you anxious about clothes? Learn from the way the wild flowers grow. They do not work or spin. But I tell you that not even Solomon in all his splendor was clothed like one of them. If God so clothes the grass of the field, which grows today and is thrown into the oven tomorrow, will he not much more provide for you, O you of little faith? So do not worry and say, ‘What are we to eat?’ or ‘What are we to drink?’ or ‘What are we to wear?’ All these things the pagans seek. Your heavenly Father knows that you need them all. But seek first the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be given you besides. Do not worry about tomorrow; tomorrow will take care of itself. Sufficient for a day is its own evil.”



Homily

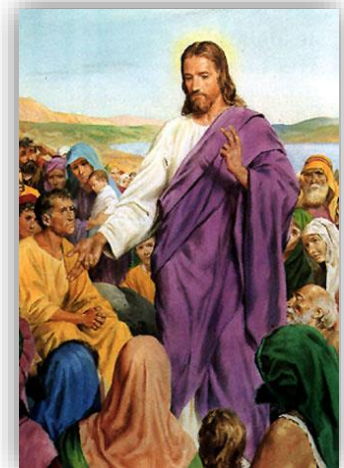
This Gospel is all about you and your stuff. So pay attention, I may be talking to you.

We continue with the teaching of Jesus and the Sermon on the Mount. It was early in the Ministry of Jesus after he had been baptized; after he gathered his first disciples, and after traveling and teaching around the Galilee. Remember that Jesus was not talking to Christians... there were no Christians then.

I am not a professional educator. Through the years I have been an instructor on subject matter for which I was an expert. I taught a course for police officer driving; I taught self-defense; I taught courses in firearms. Later, I taught computer technology and various software applications. Now I teach the Gospel through ministry. I’m not an expert in that but I will continue to try to get there.

As an instructor in several subjects I have something in common with all those who are and were educators, lecturers and many types of teachers. First you present an overview, then the details of the lesson, then the review and reinforcement of the subject matter.

This is where Jesus is in today’s Gospel, teaching as the most divine expert you can imagine.



“No one can serve two masters,” he tells the disciples and all who are there. Meaning that God is first, always. To believe in heaven and life everlasting is to love God first. And to love God first is to honor the commandments that He sets forth.

There is no comparison to the love you have for God, when using the word L O V E . The love for your spouse is another kind of love, another level of love; as is our love for our children. We’ve talked about the English language and its lack of scope... other languages have four or five different words meaning love. Remember when I talked about my love for physical things, such as “I love bacon”... or football fans who say, “I love that guy.” ... Different applications of the word LOVE.

“You cannot serve God and mammon.” What is mammon? Is that bread? No, that’s mana. Maybe mammon is the archaic word for salmon... the fish that people stick on the back of their cars when they want to tell everyone they are Christian?

Mammon is material wealth and how much attention one devotes to getting it. It is greed. You worship the stuff you possess and not the God who loves you. You are obsessed by your stuff and want more. The needs and wants of material wealth come before anything else.

Greed becomes a deity and replaces the true God that loves us all. 'I love my stuff and my stuff loves me.' 'I don't have time for church and God, I just spend time with my stuff.'

Gimme more mammon!

Jesus goes on to talk about food, clothes and home. Of course these are needs of humans, but they should not become your statement and consume your life to acquire more and more material things.

You may say today, I have what I have and I'm not wealthy... so no chance that I'll be one of them. But some people get so involved with what they do have, they can't separate their love of their stuff from their love of God. My car, my clothes, my good looks, my property ... me me me!

Getting ready for the football game is more important than a visit to God's house on Sunday.

or---

I stayed out too late Saturday night and I just can't make it to church.

or---

I'm busy calling everyone in my family on Sunday to tell them about the new things I bought.

Then there are you people, here today, remembering to love God first. Well done.

Jesus continues with review and reinforcing the lesson. “Can any of you by worrying add a single moment to your life-span?” No, you cannot.

In this life, I would advise you to spend less time thinking about that which you cannot change.

Closing this Gospel message, Jesus says something truly wise about material needs... “Your heavenly Father knows that you need them all. But seek first the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be given you.”



Evangelio Mateo 6, 24-34

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: “Nadie puede servir a dos amos, porque odiará a uno y amará al otro, o bien obedecerá al primero y no le hará caso al segundo. En resumen, no pueden ustedes servir a Dios y al dinero. Por eso les digo que no se preocupen por su vida, pensando qué comerán o con qué se vestirán. ¿Acaso no vale más la vida que el alimento, y el cuerpo más que el vestido? Miren las aves del cielo, que ni siembran, ni cosechan, ni guardan en graneros y, sin embargo, el Padre celestial las alimenta. ¿Acaso no valen ustedes más que ellas? ¿Quién de ustedes, a fuerza de preocuparse, puede prolongar su vida siquiera un momento? ¿Y por qué se preocupan del vestido? Miren cómo crecen los lirios del campo, que no trabajan ni hilan. Pues bien, yo les aseguro que ni Salomón, en el esplendor de su gloria, se vestía como uno de ellos. Y si Dios viste así a la hierba del campo, que hoy florece y mañana es echada al horno, ¿no hará mucho más por ustedes, hombres de poca fe? No se inquieten, pues, pensando: ¿Qué comeremos o qué beberemos o con qué nos vestiremos? Los que no conocen a Dios se desviven por todas estas cosas; pero el Padre celestial ya sabe que ustedes tienen necesidad de ellas. Por consiguiente, busquen primero el Reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas se les darán por añadidura. No se preocupen por el día de mañana, porque el día de mañana traerá ya sus propias preocupaciones. A cada día le bastan sus propios problemas”



Homilía

Este Evangelio es todo acerca de usted y sus cosas. Así que presta atención, puedo estar hablando contigo.

Continuamos con la enseñanza de Jesús y el Sermón de la Montaña. Era temprano en el Ministerio de Jesús después de haber sido bautizado; Después de reunir a sus primeros discípulos, y después de viajar y enseñar alrededor de la Galilea. Recuerda que Jesús no estaba hablando con los cristianos ... entonces no había cristianos.

No soy un educador profesional. A través de los años he sido un instructor en el tema para el cual yo era un experto. Enseñé un curso para la conducción de oficiales de policía; Yo enseñé autodefensa; Enseñé cursos de armas de fuego. Más tarde, enseñé tecnología informática y varias aplicaciones de software. Ahora enseñé el Evangelio a través del ministerio. No soy un experto en eso, pero voy a seguir tratando de llegar allí.

Como instructor en varios temas tengo algo en común con todos aquellos que son y fueron educadores, profesores y muchos tipos de maestros. En primer lugar presentar una visión general, a continuación, los detalles de la lección, a continuación, la revisión y el refuerzo de la materia.

Aquí es donde Jesús está en el Evangelio de hoy, enseñando como el experto más divino que puedas imaginar.



"Nadie puede servir a dos amos", dice a los discípulos ya todos los que están allí. Significa que Dios es el primero, siempre. Creer en el cielo y en la vida eterna es amar primero a Dios. Y amar a Dios primero es honrar los mandamientos que El expone.

No hay comparación con el amor que tienes por Dios, cuando usas la palabra AMOR. El amor por tu cónyuge es otro tipo de amor, otro nivel de amor; Como es nuestro amor por nuestros hijos. Hemos hablado sobre el idioma inglés y su falta de alcance ... otros idiomas tienen cuatro o cinco palabras diferentes que significan amor. Recuerda cuando hablé de mi amor por las cosas físicas, como "me encanta el tocino" ... o los aficionados al fútbol que dicen, "me encanta ese tipo" ... Diferentes aplicaciones de la palabra AMOR.

"No puedes servir a Dios ya las riquezas." ¿Qué es Mamón? ¿Es ese pan? No, eso es mana. Tal vez mammon es la palabra arcaica para el salmón ... el pez que la gente se pega en la parte trasera de sus coches cuando quieren decirles a todos que son cristianos?

Mamón es riqueza material y cuánta atención se dedica a conseguirlo. Es la codicia. Adoras lo que posees y no el Dios que te ama. Estás obsesionado con tus cosas y quieres más. Las necesidades y deseos de la riqueza material vienen antes que cualquier otra cosa.

La codicia se convierte en una deidad y reemplaza al verdadero Dios que nos ama a todos. "Me encantan mis cosas y mis cosas me quieren." 'No tengo tiempo para la iglesia y Dios, simplemente paso tiempo con mis cosas'.

¡Dame más mamón!

Jesús continúa hablando de comida, ropa y hogar. Por supuesto, estas son las necesidades de los seres humanos, pero no deben convertirse en su declaración y consumir su vida para adquirir más y más cosas materiales.

Usted puede decir hoy, tengo lo que tengo y no soy rico ... así que no hay posibilidad de que yo sea uno de *ellos*. Pero algunas personas se involucran tanto con lo que tienen, que no pueden separar su amor de su materia de su amor de Dios. Mi coche, mi ropa, mi buena apariencia, mi propiedad ... mi mi mi!

Prepararse para el partido de fútbol es más importante que una visita a la casa de Dios el domingo.

O---

Me quedé fuera demasiado tarde el sábado por la noche y no puedo llegar a la iglesia.

O---

Estoy ocupado llamando a todos en mi familia el domingo para contarles sobre las cosas nuevas que compré.

Entonces están ustedes, aquí hoy, recordando amar a Dios primero. Bien hecho.

Jesús continúa con la revisión y reforzando la lección. "¿Puede alguno de ustedes por preocupación añadir un solo momento a su vida?" No, no se puede.

En esta vida, te aconsejo que pases menos tiempo pensando en lo que no puedes cambiar.

Cerrando este mensaje del Evangelio, Jesús dice algo verdaderamente sabio sobre las necesidades materiales ... "Tu Padre celestial sabe que las necesitas todas. Buscad primero el reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas os serán dadas".

